



IT	Italiano
EN	English
FR	Français
RU	Русский

CAME S.P.A.
Via Martiri Della Libertà, 15
31030 - Dossone di Casier
Treviso - Italy

FRANÇAIS











































⚠ Avant d'installer la carte et d'effectuer les branchements électriques, y compris l'insertion des cartes enfichables (AF, R700, etc.), il est **OBLIGATOIRE DE METTRE HORS TENSION** et de déconnecter les éventuelles batteries.

📖 Pour une description plus détaillée des branchements électriques et des fonctions, consulter le manuel de l'armoire de référence sur <http://docs.came.com>.

Description

Rechange pour carte électronique ZBX7N.

Connexions

L		Alimentation 230 VAC
N		
10		Sortie 24 VAC - 20 W max.
11		
U		
V		
W		Motoréducteur 230 VAC
F		
FA		Fin de course d'ouverture (contact NF)
F		
FC		Fin de course de fermeture (contact NF)
10		
TS		Sortie 24 V pour la connexion des dispositifs de sécurité photocellules
W		
E1		Feu clignotant 230 VAC - 25 W max.
W		
E1		Lampe cycle 230 VAC - 60 W max. (F18)
11		
FA		Lampe témoin portail fermé 24 VAC - 3 W max.
11		
FC		Lampe témoin portail ouvert 24 VAC - 3 W max.
1		
2		Bouton d'ARRÊT (contact NF) (F1)
2		
3P		Bouton d'ouverture partielle (contact NO) (F8)
2		
7		Bouton d'OUVERTURE-FERMETURE-INVERSION (contact NO) (F7)
A		
B		Clavier à code
S1		
GND		Sortie connexion capteur (TST01 ou LT001)
2		
CX		Connexion photocellules programmable (contact NF) (F2)
2		
CY		Connexion photocellules programmable (contact NF) (F3)
A		
B		Connexion série RS485 avec carte RSE via CRP (Came Remote Protocol) ou connexion vis-à-vis
GND		
-		
STB		Connexion pour RGP1
+		
⌋		Antenne

Programmation des fonctions

- F1 Fonction arrêt total (1-2) ➔ (OFF **(par défaut)** / ON)
- F2 Fonction associée à l'entrée 2-CX ➔ (OFF **(par défaut)** / 1=C1 / 2=C2 / 3=C3 / 4=C4 / 7=C7 / 8=C8 / r7=r7 / r8=r8)
- F3 Fonction associée à l'entrée 2-CY ➔ (OFF **(par défaut)** / 1=C1 / 2=C2 / 3=C3 / 4=C4 / 7=C7 / 8=C8 / r7=r7 / r8=r8)
- F5 Fonction test dispositif de sécurité ➔ (OFF **(par défaut)** / 1=CX / 2=CY / 4=CX+CY)
- F6 Fonction action maintenue ➔ (OFF **(par défaut)** / ON)
- F7 Modalité commande sur 2-7 ➔ (OFF / 1)
- F8 Modalité commande sur 2-3P ➔ (1 / 2)
- F9 Fonction détection obstacle avec moteur éteint ➔ (OFF **(par défaut)** / ON)
- F11 Encodeur ➔ (OFF / ON **(par défaut)**)
- F14 Fonction sélection type capteur ➔ (0 / 1)
- F18 Fonction lampe supplémentaire ➔ (OFF **(par défaut)** / 1 / 2)
- F19 Temps fermeture automatique ➔ (OFF **(par défaut)** / 1=1 s > 180=180 s)
- F20 Temps fermeture automatique après ouverture partielle ➔ (OFF / 1 = 1 s / 10 = 10 s (par défaut) / 180 = 180 s)
- F21 Temps de préclignotement ➔ (OFF **(par défaut)** / 1=1 s / 10=10 s)
- F30 Ralentissement en ouverture et en fermeture ➔ (OFF **(par défaut)** / 1=Haut / 2=Moyen / 3=Bas)
- F34 Sensibilité course ➔ (10 = sensibilité maximale > 100 = sensibilité minimale **(par défaut)**)

- F35 Sensibilité ralentissement ➔ (10 = sensibilité maximale > 100 = sensibilité minimale **(par défaut)**)
- F36 Réglage ouverture partielle ➔ (10=10% de la course > 80=80% de la course **(par défaut)**)
- F37 Point ralentissement ouverture ➔ (5=5% de la course / 15=15% de la course **(par défaut)** / 30=30% de la course)
- F38 Point ralentissement fermeture ➔ (5=5% de la course / 15=15% de la course **(par défaut)** / 30=30% de la course)
- F48 Activation poussée en début de manœuvre ➔ (OFF **(par défaut)** / ON)
- F49 Gestion connexion série ➔ (OFF **(par défaut)** / 1=Vis-à-vis / 3=CRP)
- F50 Sauvegarde des données dans la memory roll (cette fonction n'apparaît qu'en cas de carte activée) ➔ (OFF **(par défaut)** / ON)
- F51 Lecture des données depuis la memory roll (la fonction n'apparaît qu'en cas de carte activée) ➔ (OFF **(par défaut)** / ON)
- F52 Passage paramètres en mode vis-à-vis ➔ (OFF **(par défaut)** / ON)
- F54 Sens d'ouverture ➔ (OFF **(par défaut)** / ON)
- F56 Numéro périphérique ➔ (1 > 255)
- F63 Modification vitesse COM ➔ (0=1200 Bauds / 1=2400 Bauds / 2=4800 Bauds / 3=9600 Bauds / 4=14400 Bauds / 5=19200 Bauds / 6=38400 Bauds / 7=57600 Bauds / 8=115200 Bauds)
- F65 Fonction associée à l'entrée RIO-EDGE [T1] (uniquement avec la carte RIO-CONN enfichée) ➔ (OFF **(par défaut)** / P0 / P7 / P8)
- F66 Fonction associée à l'entrée RIO-EDGE [T2] (uniquement avec la carte RIO-CONN enfichée) ➔ (OFF **(par défaut)** / P0 / P7 / P8)
- F67 Fonction associée à l'entrée RIO-CELL [T1] (uniquement avec la carte RIO-CONN enfichée) ➔ (OFF **(par défaut)** / P1 / P2 / P3 / P4)
- F68 Fonction associée à l'entrée RIO-CELL [T2] (uniquement avec la carte RIO-CONN enfichée) ➔ (OFF **(par défaut)** / P1 / P2 / P3 / P4)
- F71 Temps d'ouverture partielle ➔ (5 = 5 s **(par défaut)** / 40 = 40 s)
- U 1 Insertion nouvel utilisateur avec commande associée ➔ (1 = Commande pas-à-pas (ouverture-fermeture) / 2 = Commande séquentielle (ouverture-arrêt-fermeture-arrêt) / 3 = Commande ouverture uniquement / 4 = Commande partielle)
- U 2 Élimination un seul utilisateur
- U 3 Élimination totale utilisateurs ➔ (OFF **(par défaut)** / ON = Élimination de tous les utilisateurs)
- U 4 Décodage code ➔ (1= toutes les séries **(par défaut)** / 2 = série Atomo uniquement / 3 = série TWIN-EE uniquement (cette modalité ne permet de mémoriser qu'un seul utilisateur)
- A 1 Type moteur ➔ (1=BX-74 **(par défaut)** / 2=BX-78)
- A 3 Auto-apprentissage de la course ➔ (OFF **(par défaut)** / ON)
- A 4 Réinitialisation des paramètres ➔ (OFF **(par défaut)** / ON)
- A 5 Comptage des manœuvres ➔ (OFF **(par défaut)** / ON = Nombre de manœuvres)
- H 1 Version logiciel

⚠ les touches < (OUVERTURE), > (FERMETURE) et ESC (ARRÊT) sont TOUJOURS ACTIVÉES (uniquement en mode MASTER).

Mise au rebut et élimination. Les composants de l'emballage (carton, plastiques, etc.) sont assimilables aux déchets urbains solides. Les composants du produit (métaux, cartes électroniques, batteries, etc.) doivent être triés et différenciés. Pour les modalités d'élimination, vérifier les normes en vigueur sur le lieu d'installation.

Ne pas jeter dans la nature !
LE CONTENU DE CE MANUEL EST SUSCEPTIBLE DE SUBIR DES MODIFICATIONS À TOUT MOMENT ET SANS AUCUN PRÉAVIS.

РУССКИЙ

⚠ ОТКЛЮЧИТЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ, прежде чем вставить в разъем плату или выполнить электрические подключения (включая установку плат AF, R700 и т.д.).

📖 Более подробное описание электрических подключений, функций и режимов работы можно найти в инструкции на блок управления по адресу <http://docs.came.com>.

Описание

Запчасть для платы управления ZBX7N.

Подключения

L		Напряжение электропитания ~230 В
N		
10		Выход ~24 В, 20 Вт (макс.)
11		
U		
B		
W		Привод ~230 В
F		
FA		Концевой выключатель открывания (Н.З. контакты)
F		
FC		Концевой выключатель закрывания (Н.З. контакты)
10		
TS		Выход 24 В для подключения фотоэлементов безопасности
W		
E1		Сигнальная лампа ~230 В, 25 Вт (макс.)
W		
E1		Лампа цикла ~230 В, 60 Вт (макс.) (F18)
11		
FA		Лампа-индикатор «Ворота закрыты», ~24 В, 3 Вт (макс.)
11		
FC		Лампа-индикатор «Ворота открыты», ~24 В, 3 Вт (макс.)
1		
2		Кнопка «СТОП» (нормально-замкнутые контакты) (F1)
2		
3P		Кнопка частичного открывания (нормально-разомкнутые контакты) (F8)
2		
7		Кнопка «ОТКРЫТЬ-ЗАКРЫТЬ-ОТКРЫТЬ» (нормально-разомкнутые контакты) (F7)
A		
B		Кодонаборная клавиатура
S1		
GND		Выход подключения считывателя (TST01 или LT001)
2		
CX		Программируемое подключение фотоэлементов (нормально-замкнутые контакты) (F2)
2		
CY		Программируемое подключение фотоэлементов (нормально-замкнутые контакты) (F3)
A		
B		Последовательное подключение RS485 с платой RSE через CRP (Came Remote Protocol) или подключение для синхронной работы
GND		
-		
STB		Подключение для RGP1
+		
⌋		Антенна

Программирование функций

- F 1 Функция «Стоп» (1-2) ➔ (OFF **(по умолчанию)** / ON)
- F 2 Режим работы контактов 2-CX ➔ (OFF **(по умолчанию)** / 1=C1 / 2=C2 / 3=C3 / 4=C4 / 7=C7 / 8=C8 / r7=r7 / r8=r8)
- F 3 Режим работы контактов 2-CY ➔ (OFF **(по умолчанию)** / 1=C1 / 2=C2 / 3=C3 / 4=C4 / 7=C7 / 8=C8 / r7=r7 / r8=r8)
- F 5 Функция самодиагностики устройств безопасности ➔ (OFF **(по умолчанию)** / 1=CX / 2=CY / 4=CX+CY)
- F 6 Режим «Присутствие оператора» ➔ (OFF **(по умолчанию)** / ON)
- F 7 Режим управления для контактов 2-7 ➔ (OFF / 1)
- F 8 Режим управления для контактов 2-3P ➔ (1 / 2)
- F 9 Функция обнаружения препятствия при остановленном приводе ➔ (OFF **(по умолчанию)** / ON)
- F11 Энкодер ➔ (OFF / ON **(по умолчанию)**)
- F14 Выбор типа считывателя ➔ (0 / 1)
- F18 Выбор режима работы вспомогательной лампы ➔ (OFF **(по умолчанию)** / 1 / 2)
- F19 Регулировка времени автоматического закрывания ➔ (OFF **(по умолчанию)** / 1=1 с > 180=180 с)
- F20 Регулировка времени автоматического закрывания после частичного открывания ➔ (OFF / 1 = 1 с / 10 = 10 с (по умолчанию) / 180 = 180

- с)
- F21 Регулировка времени предварительного включения сигнальной лампы ➔ (OFF **(по умолчанию)** / 1=1 сек. / 10=10 сек.)
- F30 Замедление в режиме открывания и закрывания ➔ (OFF **(по умолчанию)** / 1=высокий / 2=средний / 3=низкий)
- F34 Чувствительность системы защиты во время движения ➔ (10 = максимальная чувствительность > 100 = минимальная чувствительность **(по умолчанию)**))
- F35 Чувствительность системы защиты во время замедления ➔ (10 = максимальная чувствительность > 100 = минимальная чувствительность **(по умолчанию)**))
- F36 Регулировка частичного открывания ➔ (10=10% от общей траектории движения > 80=80% от общей траектории движения **(по умолчанию)**)
- F37 Установка точки начала замедления при открывании ➔ (5=5% от общей траектории движения / 15=15% от общей траектории движения **(по умолчанию)**) / 30=30% от общей траектории движения)
- F38 Установка точки начала замедления при закрывании ➔ (5=5% от общей траектории движения / 15=15% от общей траектории движения **(по умолчанию)**) / 30=30% от общей траектории движения)
- F48 Активация повышенной мощности ➔ (OFF **(по умолчанию)** / ON)
- F49 Режим синхронной работы ➔ (OFF **(по умолчанию)** / 1=Синхронный / 3=CRP)
- F50 Сохранение данных в карте памяти (функция доступна только при вставленной карте памяти) ➔ (OFF **(по умолчанию)** / ON)
- F51 Считывание данных с карты памяти (функция доступна только при вставленной карте памяти) ➔ (OFF **(по умолчанию)** / ON)
- F52 Передача параметров для работы в синхронном режиме ➔ (OFF **(по умолчанию)** / ON)
- F54 Направление открывания ➔ (OFF **(по умолчанию)** / ON)
- F56 Номер периферийного устройства ➔ (1 > 255)
- F63 Изменение скорости COM ➔ (0=1200 бод / 1=2400 бод / 2=4800 бод / 3=9600 бод / 4=14400 бод / 5=19200 бод / 6=38400 бод / 7=57600 бод / 8=115200 бод)
- F65 Режим работы контактов RIO-EDGE [T1] (только при вставленной плате RIO-CONN) ➔ (OFF **(по умолчанию)** / P0 / P7 / P8)
- F66 Режим работы контактов RIO-EDGE [T2] (только при вставленной плате RIO-CONN) ➔ (OFF **(по умолчанию)** / P0 / P7 / P8)
- F67 Режим работы контактов RIO-CELL [T1] (только при вставленной плате RIO-CONN) ➔ (OFF **(по умолчанию)** / P1 / P2 / P3 / P4)
- F68 Режим работы контактов RIO-CELL [T2] (только при вставленной плате RIO-CONN) ➔ (OFF **(по умолчанию)** / P1 / P2 / P3 / P4)
- F71 Время частичного открывания ➔ (5 = 5 сек. **(по умолчанию)** / 40 = 40 сек.)
- U 1 Добавление нового пользователя с присвоенным режимом ➔ (1 = Пошаговый режим (открыть-закрыть) / 2 = Последовательный режим (открыть-стоп-закрыть-стоп) / 3 = Только открыть / 4 = частичное открывание)
- U 2 Удаление пользователя
- U 3 Удаление всех пользователей ➔ (OFF **(по умолчанию)** / ON = Удаление всех пользователей)
- U 4 Декодирование кода ➔ (1= все серии **(по умолчанию)** / 2 = только серия Atomo / 3 = только серия TWIN-EE (в этом режиме можно запомнить только одного пользователя)
- A 1 Модель привода ➔ (1=BX-74 **(по умолчанию)** / 2=BX-78)
- A 3 Калибровка движения ➔ (OFF **(по умолчанию)** / ON)
- A 4 Сброс параметров ➔ (OFF **(по умолчанию)** / ON)
- A 5 Счетчик действий ➔ (OFF **(по умолчанию)** / ON = Количество действий)
- H 1 Версия программно обеспечения

⚠ Кнопки < (ОТКРЫТЬ), > (ЗАКРЫТЬ) и ВЫХОД (СТОП) ВСЕГДА АКТИВНЫ (только в режиме MASTER).

Утилизация. Упаковочные материалы (картон, пластмасса и т. д.) могут быть утилизированы как бытовые отходы. Материалы и компоненты изделия (металл, электронные платы, элементы питания и т.д.) необходимо разделить перед утилизацией. Утилизацию изделия необходимо проводить в соответствии с действующим законодательством местности, в которой производилась его эксплуатация.
Не загрязняйте окружающую среду!
СОДЕРЖАНИЕ ДАННОГО РУКОВОДСТВА МОЖЕТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНО В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ.